Stanford



Cintia Santana

Senior Lecturer of Comparative Literature

Bio

BIO

Cintia Santana specializes in 19th and 20th Century Spanish literature, particularly in the cultural relationships between Spain and the United States. Her research interests include transatlantic and translation studies, representations of immigration in Spanish literature, and the theory and praxis of the Latin American and Spanish short story. Her book, Forth and Back: Translation, Dirty Realism, and the Spanish Novel (1975-1995), was published by Bucknell University Press in 2013. At Stanford she also teaches poetry and translation workshops in Spanish and English. Her short stories, poems, and translations have appeared in Beloit Poetry Journal, Gulf Coast, Kenyon Review, Harvard Review, The Iowa Review, Michigan Quarterly Review, The Missouri Review, Narrative, Pleiades, Poetry Northwest, RHINO, The Threepenny Review, and other journals. Santana's work was selected for the 2023 Best of the Net Anthology, Best New Poets 2020 and 2023, and has been nominated eight times for the Pushcart Prize. She is a CantoMundo fellow and a recipient of a Djerassi Resident Artist Program fellowship. Her book of poetry, Her debut collection, The Disordered Alphabet (Four Way Books, 2023) received the 2024 IPPY Bronze Medal, the 2023 North American Book Award's Silver Medal, was short-listed for the 2023 California Independent Booksellers Alliance “Golden Poppy” Award, and was the winner of the 43rd Annual Northern California Book Award in Poetry,

ACADEMIC APPOINTMENTS

- Senior Lecturer, Comparative Literature

ADMINISTRATIVE APPOINTMENTS

- Modern Languages Minor, Division of Literatures and Culture, (2024- present)
- Modern Languages Minor, Division of Literatures and Culture, (2024- present)
- Translation Studies Minor, Division of Literatures and Cultures, (2013-2025)

Teaching

COURSES

2026-27

- Art in the Metropolis: ARTSINST 11Q, COMPLIT 12Q (Win)
- Literary Translation: Theory and Practice: COMPLIT 293, DLCL 293, ENGLISH 293 (Spr)
- Poems, Poetry, Worlds: COMPLIT 121 (Aut)
- Poetry Workshop in Spanish: COMPLIT 242, ILAC 242 (Win)

2025-26

- Borges and Translation: COMPLIT 113Q, DLCL 113Q, ILAC 113Q (Aut)

- Fiction Workshop in Spanish: COMPLIT 141F, ILAC 141 (Win)
- Literary Translation: Theory and Practice: COMPLIT 293, DLCL 293, ENGLISH 293 (Spr)
- Poetry in the Anthropocene: A Writing Workshop: COMPLIT 146W, ILAC 146W (Spr)

2024-25

- Forms of Poetry at Home and Abroad: A Workshop: COMPLIT 176 (Win)
- Literary Translation: Theory and Practice: COMPLIT 293, DLCL 293, ENGLISH 293 (Spr)
- Poetry Workshop in Spanish: COMPLIT 242, ILAC 242 (Win)
- Poetry and the Imagination: A Writing Workshop: COMPLIT 10AX (Sum)
- Texts and Contexts: Spanish/English Literary Translation Workshop: COMPLIT 111Q, DLCL 111Q, ILAC 111Q (Aut)

2023-24

- Forms of Poetry at Home and Abroad: A Workshop: COMPLIT 176, ILAC 176 (Win)
- Literary Translation: Theory and Practice: COMPLIT 293, DLCL 293, ENGLISH 293 (Spr)
- Poems, Poetry, Worlds: COMPLIT 121 (Aut)